Certification, mode d'emploi

Certification
Directions for use

Informer les utilisateurs de plus en plus exigeants apparaît désormais prioritaire. La certification, qui apporte la preuve de la qualité d'un produit ou d'un service, devient tout aussi nécessaire.

Users are demanding more information, which has now become a priority. Certification giving a quality guarantee for a product or a service has also become a necessity.

La certification est une démarche volontaire puisque la demande doit être faite par l'entreprise auprès de l'organisme certificateur. Ce dernier fait réaliser un audit et des tests rigoureux par un laboratoire d'essais accrédité par le COFRAC (Comité Français pour l'Accréditation), en application du "référentiel" (cahier des charges technique et juridique). Dès lors que les contrôles répondent aux critères retenus, le certificat est délivré.
Une fois obtenue, en toute indépendance et objectivité, la certification confère une valeur ajoutée évidente puisqu'elle va :

Certification is a voluntary step as a request must be asked for a company to the certifying organisation.
This organisation makes an audit and specified tests in a laboratory accredited by COFRAC (French Committee for Accreditation) with application of Technical Rules (Technical specifications and legal positions). As soon as these controls are in line with criteria included in the rules, a certificate is issued.
When it has been delivered with independence and objectivity, certification gives an evident added value as it will :

- **Aider** le bénéficiaire à mieux vendre son produit.
- **Garantir** à l'acheteur un bien ou service fiable.
- **Favoriser l'ouverture de** perspectives de développement et de diversification pour l'entreprise.

- *Help the beneficiary to sell more easily its products.*
- *Garantee the buyer a reliable product or service.*
- *Favour to open perspectives for development and diversification of the company.*

Il s'agit bien pour les acteurs économiques, dans un contexte de mondialisation des échanges, en particulier de marché unique européen, de :

In a global economy and inside the European single market, the partners need :

- **S'imposer** face à la concurrence
- **Conquérir** des parts de marchés
- **Gagner** en compétitivité

- *To assert themselves in front of competitors.*
- *To increase their market shares.*
- *To develop their competitiveness.*

et se différencier de façon déterminante...

and to make a decisive difference...

Les références
References

De plus en plus de professionnels s'engagent dans la certification et font confiance à l'ASQUAL. A titre d'exemples, citons :

More and more manufacturers introduce themselves in certification and trust in ASQUAL.
One can mention as examples :

Géotextiles – *Geotextiles*

- BIDIM GEOSYNTHETICS
- BONAR TF
- DUPONT DE NEMOURS
- EDILFLOOR
- FIBERTEX
- GEO & TEX 2000
- GEOTIPPTEX
- IDEAL FIBRES & FABRICS KOMEN
- JUTA
- LANDOLT
- MDB TEXINOV
- POLYFELT
- PROPEX
- TEN CATE NICOLON
- TERRAM LIMITED
- TESSILBRENTA
- VIGANO PAVITEX
- ... / ...

Géomembranes – *Geomembranes*

- AGRU
- ALKOR DRAKA
- ATARFIL
- COLETANCHE LTD
- FIRESTONE
- GISCOSA
- GSE
- NAUE
- PLASTIKA KRITIS
- PRELASTI
- RIFLEX
- SIPLAST
- SIKA FRANCE SA
- SOLMAX INTERNATIONAL
- TUBOSIDER
- ... / ...

Soudage/responsabilité de chantier
Welding/Responsability in site

- ALPHA CLOTURE
- AQUA TECH ENVIRONNEMENT
- ATG - GRILTEX
- BEC FRERES
- BERNARDEAU - GEO BTP
- BERTHILLIER
- BHD ENVIRONNEMENT
- BOURBON BACHES
- BRUNET SNC
- CDEA
- CDP ETANCHEITE
- COLAS CENTRE OUEST
- COLAS MIDI MEDITERRANEE
- COLAS NORD PICARDIE
- COLAS SUD OUEST – NOVELLO
- COLETANCHE Ltd
- CREVECOEUR
- CUMA ASTER
- CUMA DE DRAINAGE (65 et 32)
- CUMA DES LANDES
- CUMA PERIGOURDINE
- DIVA PLASTIQUES
- ECE
- ECOTERRES
- EGC GALOPIN
- EIGCC
- EPUR NATURE
- ETANDEX
- EUGETEC
- EUROVIA BOURGOGNE
- EUROVIA LYON
- FILLON ETANCHEITE
- FLI SOLMAX FRANCE
- FLORCZAK FRANCE
- GETECH
- GISCOSA
- GRS VALTECH
- GTOI
- ING PRATI
- MODERN'IRRIGATION
- MOREAU
- PROTERRA ENVIRONNEMENT
- RENOU
- SA TPA
- SCAL
- SCREG NORD PICARDIE
- SIMAS
- SLEG
- SOCADRAIN
- SODAF GEO
- SOCALET
- SOFAREB
- SORREBA MIDI PYRENEES
- SO.TE.LIM
- SOTRAP ETANCHEITE
- SUBLET
- TA3V
- TDL
- TERAGEOS
- TUBOSIDER
- XEROTEC
- ... / ...

Voir liste à jour sur le site

List at 25/04/06

Organisme certificateur de produits géotextiles* et géomembranes*.
Organisme certificateur de services pour l'application de géomembranes.
*Accréditation COFRAC n° 5-0005

Certifyer for geotextile and geomembrane products.
Certifyer for geomembrane applications.

cofrac
CERTIFICATION DE PRODUITS INDUSTRIELS
ACCRÉDITATION N° 5-0005
PORTÉE DISPONIBLE SUR WWW.COFRAC.FR

Création : Samoa - Versailles

ASQUAL

14, rue des Reculettes – 75013 PARIS – Tél. : 00 33 1 44 08 19 26 – Fax : 00 33 1 44 08 19 39
E-mail : direction@asqual.com – Site Internet : www.asqual.com

GEOSYNTHETIQUES
GEOSYNTHETICS

Votre partenaire Qualité

Your QUALITY partner

ASQUAL

Le progrés par la Qualité Certifiée

Progress through certified quality

ASQUAL

L'ASQUAL – Association qualité – a notamment pour mission de participer à la promotion de l'assurance qualité et de la certification des produits ou services dans l'ensemble de l'activité des géosynthétiques.

ASQUAL – Association for Quality – has for one of its missions to participate to quality assurance promotion and product or service certification in geosynthetic activities.

En amont

Négocier et mettre au point les critères permettant de définir et mesurer les performances recherchées ; à ce titre être l'interlocuteur privilégié des pouvoirs publics.

Upstream

To negociate and set up criteria for defining and measuring needed performances ; and at the same time, to be the official correspondant to national Authorities.

En aval

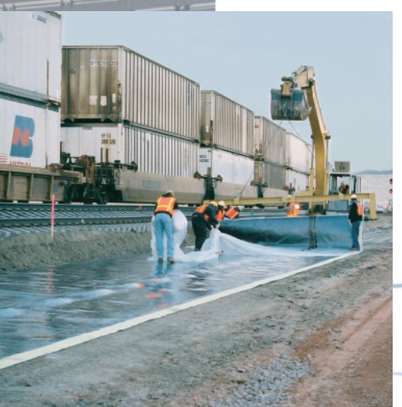
Tester, valider la conformité et l'application de ses référentiels sur le terrain et donc être l'organisme certificateur pour les entreprises qui désirent voir leurs produits ou services valorisés par ce type de certification.

Downstream

To test and validate conformity and application of Technical Rules, and to be the certifyer for Companies wanting to show the quality of their products or services through quality certification.

Domaines d'intervention
Areas of operation

Les Géotextiles et les Géomembranes
Geotextiles and Geomembranes



Face au développement de l'utilisation de produits techniques comme les matériaux de construction (routes, voies ferrées, ouvrages de drainage...) et de la multiplication de produits de ce type sur le marché, une certification qualitative s'est mise en place. Procédure volontaire qui vise à garantir la qualité du géotextile pour les concepteurs et les utilisateurs, cette certification marque l'engagement du producteur sur le respect de la finalité et de la sincérité des informations sur les produits commercialisés sur le marché des travaux publics.

L'**ASQUAL** est l'organisme certificateur responsable de l'application du règlement technique, de l'organisation et de la gestion de l'ensemble des contrôles puis de l'attribution des certificats de qualité "**Géotextile Certifié**" et "**Géomembrane Certifiée**".

In line with the development of technical products for use as construction materials (roads, railways, drainage activities, ...), and taking into account the expansion of types of products on the market, a qualitative certification has been set up.
It is a voluntary procedure aimed at giving a guarantee to designers and customers. This certification stamps the commitment of the manufacturer in respect of conformity to information for products sold in the construction product market.

***ASQUAL** is the certifyer responsible for application of the Technical Rules, organisation and management of all the controls, and finally issuing quality certificates **"Certified Geotextile"** and **"Certified Geomembrane"**.*

La méthode

La demande auprès de l'ASQUAL est instruite à deux niveaux :
- la visite de l'unité de production ;
- des essais, sur les échantillons prélevés sur le site de production. Après cette instruction, l'**ASQUAL** délivre le certificat de qualité sur avis favorable du Comité Technique.

The method

The application to ASQUAL is studied at two levels :
- *A visit of the production unit*
- *Test on samples picked up in the production factory. After the investigation, ASQUAL issues the quality certificate with agreement of the Technical Committee.*

L'apport

Désormais, tout géotextile ou toute géomembrane certifiés sont considérés comme conformes aux informations fournies par le producteur et donnent toutes les garanties nécessaires aux utilisateurs qui n'ont plus la nécessité d'effectuer des contrôles à la réception de la marchandise.

The "plus"

Now, every certified geotextile or every certified geomembrane will be considered as conforming to information given by the manufacturer and gives all necessary guarantees to customers who will not need to make controls when receiving the certified products.

Les géotextiles

La certification "géotextile certifié" est attribuée pour les caractéristiques suivantes : *épaisseur, masse surfacique, résistance traction, allongement, poinçonnement, perforation dynamique, perméabilité, ouverture de filtration et capacité de débit dans le plan.*

Un plus marquage CE

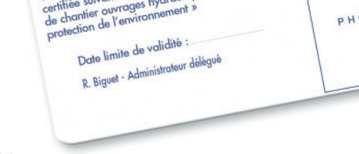
L'ASQUAL est le seul organisme notifié par les Pouvoirs Publics Français pour délivrer le marquage CE des géotextiles et produits apparentés.

Geotextiles

Certification "certified geotextile" is given for the following characteristics : thickness, mass per unit area, tensile strength and elongation, static puncture, dynamic perforation resistance, permeability normal to the plane, opening size, waterflow capacity in the plane.

A "plus CE marking"

ASQUAL is the only French body notified to deliver CE marking for geotextiles and related products.



Les géomembranes

La certification "géomembrane certifiée" est appliquée lorsque l'entreprise dispose auparavant d'une certification ISO 9000 par un organisme reconnu.

Les familles chimiques concernées sont : Bitume, EPDM, PEHD, PP-F et PVC-P.

Les principales caractéristiques suivantes sont concernées : épaisseur, masse surfacique, résistance traction, déformation, poinçonnement, niveau d'étanchéité.

D'autres paramètres physico-chimiques ou analyses sont considérés : masse volumique, teneur en liant et en charge, teneur en noir de carbone, TBA, pénétrabilité, analyse thermique, spectographie infra-rouge, chromatographie gaz, plastifiant.

Geomembranes

Certification "certified geomembrane" is applicable as far as the manufacturer has been certified under ISO 9000 by a well known certification body.

Chemical families concerned are : bituminous, EPDM, HDPE, PP-F, PVC-P.

The main following characteristics are observed : thickness, mass per unit area, tensile strength, elongation, puncture, waterproof level.

Other physical, chemical parameters or analysis are taken into account : mass per volume, filler and binder content, carbon black content, temperature ring and ball, penetrability, thermal analysis, infrared spectrography, gas chromatography, plasticiser.

L'application des géomembranes

Les applications "soudage" et "responsabilité de chantier" sont certifiées.

La certification "soudage" est attribuée pour les principales familles de géomembranes : Bitume, EPDM, PEHD, PP-F et PVC-P.

Les candidats doivent répondre à un questionnaire à choix multiples "QCM" et réaliser des soudures avec le matériel et les géomembranes définis par l'entreprise.

Application of geomembranes

"Welding" and "Responsibility in site" are certified applications.

Welding certification is given for the main families of geomembranes : bituminous, EPDM, HDPE, PP-F, PVC-P.

Candidates must answer a multichoice questionnaire and make weldings with machines and geomembranes defined by the Company.